



CARTA DEI SERVIZI (HAUSORDNUNG) VON CASE PERROTTA



Die Carta dei Servizi richtet sich an die Gäste und enthält die Hausordnung und nützliche Informationen, um den Ablauf Ihres Aufenthalts so gut wie möglich zu gestalten und um unsere Unterstützung für die Gäste so effektiv wie möglich zu organisieren.

Diese Carta dei Servizi ist hinsichtlich der Qualität des Angebots und der Betreuung Voraussetzung dafür, dass CASE PERROTTA in der wertvollen Liste mit dem Gütesiegel "Agriturismo di Qualità" verzeichnet ist. Dieses Gütesiegel wird nach Durchführung eines offiziellen Zertifizierungsverfahrens vergeben, genannt "Servizi di ospitalità agrituristica". Es ist akkreditiert bei Sincert (Sistema Nazionale di Accreditamento degli Organismi di Certificazione e Ispezione) und bei Nexos, einer Zertifizierungsorganisation, die ebenfalls bei Sincert akkreditiert ist.

Daher gewährleistet das Gütesiegel "Agriturismo di Qualità" hervorragenden Service und Betreuung.

WIR SIND

Azienda Agricola "Perrotta"

Tel. e Fax. 095 968 928

Mail. caseperrotta@caseperrotta.it

Web: www.caseperrotta.it

Autorizzaz. Agriturismo: NULLA OSTA IPA N39/2010, PROT. 6032 DEL 16/04/2010

DAS BIETEN WIR

Der landwirtschaftliche Betrieb "Perrotta" bietet 10 bequeme Zimmer, ausgestattet mit jedem Komfort. Zu unseren Leistungen gehören neben der Übernachtung ein reichhaltiges und abwechslungsreiches Frühstück, sowie besondere Preise für sonstige Mahlzeiten in unserem Betrieb. Den Gästen stehen ein großer Parkplatz, ein kleines Fußballfeld (calcetto) und ein Bocciaplatz zur Verfügung. Unsere Gäste können bei uns unsere eigenen Produkte erwerben, die aus biologischem Anbau stammen und auch strikt in unserer Küche Verwendung finden.

DER KLEINE MARKT

Wir bieten unseren Gästen die Möglichkeit, gemäß den Jahreszeiten, sowohl Gemüse und Obst, das auf unserem Land angebaut wird, als auch sonstige Produkte wie extranatives Olivenöl (2 olive guida **Slow Food**) zu erwerben. Unser Öl und die sonstigen Produkte stammen von biologischem Anbau (Kontrollant **BIO AGRICERT**, Kontrollnummer **IT BIO 007 198614**). Der kleine Markt komplettiert das Angebot mit Handgemachtem, das sorgfältig ausgewählt wird und bietet originelle und bedeutende Kunstwerke der sizilianische Handwerkskunst. Wie die Rezeption öffnet der kleine Markt von 9,00 bis 13,00 Uhr und von 16,30 bis 21,00 Uhr.

ENTSPANNUNG UND RUHE

Wir bitten unsere Kunden, sich so zu verhalten, dass andere Gäste nicht gestört werden. Aus diesem Grund bitten wir Sie, Lärm zu vermeiden, insbesondere zur Nachtzeit und am frühen Nachmittag. Bei Fernseher und Radio muss Zimmerlautstärke eingehalten werden.

SERVICE FÜR BEHINDERTE

Obwohl unsere Gebäude sehr alt sind, sind sie barrierefrei: Der Haupteingang und der Eingang zu den Räumen des Restaurants sind ausgestattet mit Rampen, die rollstuhltauglich sind. Einige Zimmer sind mit behindertengerechten Zugängen und Bädern ausgestattet. Ein Rollstuhl steht immer an der Rezeption bereit.

PARKPLATZ

Der Betrieb bietet einen großen Parkplatz, der mit Kameraüberwachung ausgestattet ist.

UNSERE ZEITEN

Die Rezeption ist von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von 16.30 Uhr bis 21.00 Uhr geöffnet. Diese Öffnungszeiten können sich ändern.

ZIMMERZEITEN:

- Am Anreisetag steht Ihnen Ihr Zimmer von 17.00 bis 21.00 Uhr zur Verfügung.
- Am Abreisetag bitte geben Sie das Hotelzimmer bis 11.00 Uhr frei.
- Falls Sie die Anreisezeit oder die Abreisezeit ändern möchten, bitte wenden Sie sich an der Rezeption.

HAUSTIERE

Sie können zu uns Ihre Haustiere mitbringen, unter der Voraussetzung, dass sie es vorher anmelden und soweit Zimmer zur Benutzung mit Haustieren zur Zeit der Reservierung verfügbar sind.

Wir bitten unsere Gäste, folgende Regeln zur Vermeidung von Störungen anderer Gäste einzuhalten:

- Benutzen Sie Transportkäfige für Haustiere.
- Große Tiere müssen einen Beißkorb tragen.
- Tiere dürfen während der Abwesenheit des Besitzers nicht im Zimmer zurückgelassen werden.
- Während des Essens können Tiere in einer geeigneten Box neben dem Restaurant untergebracht werden.
- Die Haustiere dürfen Ihre Notdurft nicht auf den Gehwegen verrichten.

HELFFEN WIR DER NATUR!

Tausende Handtücher werden täglich in Hotels auf der ganzen Welt gewaschen und große Mengen von Waschmittel verschmutzt unsere Gewässer.

- Handtücher, die auf dem Boden liegen **WERDEN AUSGETAUSCHT**
- Handtücher, die auf dem Handtuchhalter hängen **WERDEN VON IHNEN WEITER BENÜTZT UND NICHT AUSGETAUSCHT**

Wir bitten Sie den Energieverbrauch gering zu halten und Verschmutzungen der Umwelt zu vermeiden, indem Sie mit Licht, Wasser und Einmalartikel sorgfältig umgehen.

Wir bitten Sie, den Müll korrekt sortiert zu entsorgen, um zu gewährleisten, dass wir den Müll gemäß der Mülltrennung zur Entsorgung geben können.

Im Winter bitten wir Sie, maximal fünf Minuten zu lüften (dies reicht für einen kompletten Luftaustausch).

RAUCHER

Es ist gestattet in den Zimmern zu rauchen, nicht jedoch im Restaurant und in den Gemeinschaftsräumen, wie den Vorräumen "Casa" und "Palmento". Wir bitten Sie insbesondere keine Kippen auf die Grünflächen zu werfen, sondern dafür die bereitstehenden Aschenbecher zu verwenden.

FREIZEITSANGEBOT

FUßBALLFELD (mit 5 Spielern; "calcetto") und BOCCIA-FELD (Petanque) können von 9,00 bis 13,00 Uhr und von 16,00 bis 20,00 Uhr genutzt werden. Für die Beleuchtung wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

DIE AUSSTELLUNG ZUR WEINHERSTELLUNG ist Jederzeit geöffnet.

Die BESICHTIGUNG DES BETRIEBS muss an der Rezeption einen Tag im Voraus angemeldet werden.

Der Betrieb organisiert regelmäßig Kochkurse und Degustationen von Öl und Wein.

INTERNET

Unser gesamte Betrieb ist mit einem **W-Lan Netz** abgedeckt. Unsere Übernachtungsgäste können sich kostenlos über zwei Zugänge mit dem INTERNET verbinden:

- W-LAN NETZ: Sie können sich im Zimmer und auf den sonstigen Geländen mit unserem W_LAN NETZ verbinden. Das Passwort erfragen Sie bitte an der Rezeption (zeitliche Beschränkungen bestehen nicht).
- LAN: Gäste, die nicht über einen eigenen Computer verfügen, können an der Rezeption (während der allgemeinen Öffnungszeiten) das Internet benützen.

AUSSTATTUNG UND SERVICE IM ZIMMER

In jedem Zimmer stehen zur Verfügung: Haartrockner, Handtücher, Pflegeset (Shampoo, Duschhaube, Seife, Zahnbürste und -Creme), Tresor (zur Benutzung mit dem Zimmerschlüssel; wir übernehmen keine Haftung für Ihre Wertgegenstände), Fernseher, Minibar, Heizung in den Wintermonaten (zu regulieren über die Ventile) und Ventilatoren im Sommer. Zusätzliche Kopfkissen und Decken finden Sie im Schrank, ebenso Kleiderbügel.

Jedes Zimmer verfügt über ein eigenes Bad mit Badewanne und Dusche. Bitte geben Sie im Voraus Ihren Wunsch diesbezüglich an. Wir werden Ihren Wunsch, soweit wie möglich, berücksichtigen.

Wir stellen in jedem Zimmer für Gäste einen Korb bereit, der für ein Pic-nic verwendet werden kann und Pappeller, Besteck, Servietten, eine Karaffe und Gläser enthält.

Die Zimmer werden jeden Morgen hergerichtet, soweit sie nicht benutzt werden. Am Sonntag und an Feiertagen kann es sein, dass die Zimmer nicht hergerichtet werden können.

Bei Ihrer Ankunft stellen wir unseren Gästen frisches Obst oder getrocknete Früchte, je nach Saison, bereit.

REGELN DER ZIMMERRESERVIERUNG

TRANSPARENZ

Aus Gründen der Transparenz erinnern wir Sie an die Regeln der Reservierung im Verhältnis zwischen Gast und Agriturismo:

- ⇒ Die Reservierungen werden nach Leistung der **Anzahlung** des 30% bestätigt.
- ⇒ Die Anzahlung kann bei Bank bezahlt sein. Hier sind unsere Bankverbindung:
 - ⇒ Azienda Agricola "Perrotta" di Rosario Maria Romeo
 - ⇒ Via Andronico, 2
 - ⇒ 95010 Sant'Alfio Catania
 - ⇒ Banca: Credito Siciliano di Sant'Alfio
 - ⇒ Indirizzo banca: Piazza Duomo 1, 95010 Sant'Alfio (CT)
 - ⇒ IBAN: IT 96 G 03019 84240 00000113360
 - ⇒ BIC SWIFT: RSAN IT 3P
- ⇒ Bei Stornierungen, auch teilweise, bis 7 Tage vor der Ankunft, berechnen wir **50% des Preises**.
- ⇒ Bei Stornierungen, auch teilweise, im Zeitraum von 7 Tagen bis zur Ankunft und dem Tag der Ankunft, berechnen wir **75% des Preises**.
- ⇒ **Am Tag der Ankunft** stehen Ihnen die Zimmer ab **17,00 Uhr** zur Verfügung und müssen am Tag der Abreise bis **11,00 Uhr** geräumt werden. Abweichende Zeiten können im Voraus mit der Rezeption abgesprochen werden.
- ⇒ **Frühstück** wird von 8,30 bis 10,00 Uhr im kleinen Kaminzimmer oder im Hof des Feigenbaums serviert. Abweichende Zeiten können im Voraus mit der Rezeption abgesprochen werden.
- ⇒ Öffnungszeiten der Rezeption:
 - von 9,00 bis 13,00 Uhr
 - Von 16,30 bis 20,30 Uhr

Wenn Sie bei der Ankunft und der Abreise **besondere Bedürfnisse** haben, können diese gegenüber der Rezeption **im Voraus abgesprochen und vereinbart werden**.

DIE FRÜHSTÜCK

Das Frühstück wird von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr in dem „Kaminsaal“ oder in dem „Feigenhof“ serviert.

Case Perrotta serviert ein traditionales italienisches Frühstück, das ist am meistens süß. Es besteht aus Milch, Kaffee, Cappuccino, frische Fruchtsäften, Sizilianische Plätzchen, Gebäckstücke, Röstbrot, ausgemachte Marmeladen und frisches Obst in unserem Bauernhof gegründet.

Unser Frühstück wird mit den besten Zutaten der Jahreszeit gemacht. Oft kommen sie direkt aus unserem Bauernhof oder mindestens kommen sie aus der Region. Außerdem gehören sie zu einen bestimmte sizilianische Tradition, den in dem Ätnagebiet entwickelte.

Wenn möchten Sie etwas anders nehmen, füllen sie bitte die dafür vorgesehene Karteikarte bei der Rezeption aus. Wir sind hier um deine Wünsche zu erfüllen.

DAS RESTAURANT

Die Küche dem Bauernhof bietet den besten Spezialitäten der Sizilien an, besonders denen die gehören zu der Ätna Region.

Wann ist es möglich, benutzen wir nur Zutaten den aus unserem Bauernhof oder aus Sizilien kommen. Wir befriedigen jeden Wunsch unseren Gäste, von Fall zu Fall (Vegetarische Gerichte, spezielle Mahlzeiten für wen besondere Lebensmittel Unverträglichkeiten wie Zöliakie hat, usw.).

Die Restaurant Öffnungszeiten ändern sich nach den Jahreszeiten. Unsere Gäste sollen über sie sich informieren und Ihren Tisch mindestens 1 Tag vorher reservieren. Reservieren ist immer erforderlich, besonders sonntags, feiertags und in der Hochsaison.

- Mittagessen und Abendessen sind nicht obligatorisch.
- Wir bieten ein Menü zu festem Preis an. Es besteht aus kalten und warmen Vorspeisen, erster Gange, Fleisch oder Gemüse, Beilage, Nachspeise und Wein. Das Preis hängt nicht von der Verbrauch ab, auch für Kinder.
- Nur für den Hotel Gäste, kostet die 1ste Mahlzeit dem Tag € 25,00 pro Erwachsenen und € 16,00 pro Kind (4 - 12 Jahre alt). Die 2te kostet € 18,00 pro Erwachsenen und € 12,00 pro Kind.
- Der unvollendete extra Menü Wein wird Ihnen am nächste Mahlzeit zurück gegeben.

Falls nötig, bitte wenden Sie sich an der Rezeption.

OFFIZIELLE PREISE UND SERVICE

Wir informieren unsere Gäste, dass die geltenden Preise das Frühstück beinhalten. Getränke aus der Minibar werden gemäß der ausgelegten Preisliste extra berechnet. Das Obst, das für Sie im Zimmer bereitgestellt wird, je nach Saison, ist kostenlos. Der Preis beinhaltet Wasser- und Stromverbrauch, sowie Heizung.

Die Bettwäsche wird alle 3 Tage gewechselt, Zimmer und Bad werden täglich hergerichtet.

Nachstehend finden Sie die **offiziellen** Preise jedes Zimmers in der Hoch- und Nebensaison:

ZIMMER	BETTEN	PREISE IN DER HOCHSAISON	PREISE IN DER NRBRNSAISON
GELSOMINO	3	€ 208,00	€ 165,00
ROSA	3	€ 208,00	€ 165,00
MIMOSA	2	€ 153,00	€ 110,00
GINESTRA	3	€ 185,00	€ 159,00
CICLAMINO	3	€ 185,00	€ 159,00
MELOGRANO	1	€ 120,00	€ 85,00
CASTAGNO	2	€ 120,00	€ 110,00
UVA	2	€ 120,00	€ 110,00
CILIEGIO	3	€ 170,00	€ 159,00
ULIVO	3	€ 170,00	€ 159,00

BEACHTEN SIE AUF UNSERER SEITE ANGEBOTE UND LAST MINUTE ANGEBOTE

<http://www.caseperrotta.it/offerte.php?lang=de>

NÜTZLICHE NUMMER

NOTFALLNUMMER

Soccorso pubblico di emergenza	113
Carabinieri	112 - 095 968 020
Vigili del fuoco	115
Vigili urbani	095 968 488
Farmacia Sant'Alfio	095 968 341
Ospedale Giarre	095 778 22 15
Guardia Medica notturna/festiva	095 968 521
Ufficio Postale	095 968 774
Banca S.Alfio (Credito Siciliano)	095 968 025
La Romana Supermarket	095 968 257
Minimarket dell'Etna	095 968 096

ANDERE DIENSTE NUMMER:

Pro Loco di Sant'Alfio	095 968 772
Castagno dei Cento Cavalli	095 968 772
Museo della vite e del vino	095 78 24 206

TOURISTISCHE ZIELE

Hier sind die nächste touristische Ziele an **CASE PERROTTA**:

ZIELE	ENTFERNUNG	ZEIT DES BESUCH	WO
Castagno dei cento cavalli	500 m	30'	Sant'Alfio
Museo della vite e del vino	1 km	1h	Sant'Alfio
Rifugio citelli	10 km	1h	Sant'Alfio
Museo del Palmento	10 km	1h	Santa Venerina
Porto dell'Etna	8 km	1h	Riposto
Acquario Mediterraneo	8 km	1h	Riposto
Museo delle genti dell'Etna	4,45 km	1h	Giarre
Museo dei pupi siciliani	7 km	1h	Giarre
Piano Provenzana	20 km	6h	Nicolosi
Museo degli usi e costumi delle genti dell'Etna	20 km	1h	Nicolosi
Museo Vulcanologico dell'Etna	20 km	1h	Nicolosi
Rifugio Sapienza	20 km	6h	Linguaglossa
Museo etnografico dell'Etna	20 km	30'	Linguaglossa
Gole Alcantata	15 km	3h	Castiglione
Isola Bella	18	2h	Taormina
Teatro Greco	15 km	5h	Taormina
Museo etno-antropologico di Palazzo Corvaja	15 km	5h	Taormina
Teatro Massimo	27 km	1h	Catania
Museo Bellini	27 km	1h	Catania
Teatro Romano	27 km	30'	Catania
Odeon Romano	27 km	30'	Catania
Le Ciminiere	27 km	2,5h	Catania
Museo della scienza	27 km	30'	Catania
Mercato storico della pescheria	27 km	2h	Catania
Casa Museo di G. Verga	27 km	1h	Catania
Castello Ursino	27 km	1,5h	Catania
Mostra permanente dei pupi e delle attrezzature sceniche	20 km	2 h	Acireale
Castello, Museo Archeologico, Mineralogico, Paleontologico, Orto botanico	20 km	2h	Acicastello
Fontana dei Malavoglia	20 km	2h	Acitrezza
La casa del Nespolo	20km	1h	Acitrezza
Castello di Nelson	49 km	3 h	Bronte
Museo carretto Siciliano	49 km	30'	Bronte